



ホームステイを通じて留学生と国際交流 (1泊2日のホームステイ)



## 受入れ家庭募集中

新潟市の大学、専門学校に通っている留学生は、普段日本人の生活スタイルに触れる機会がありません。日本の家庭でホームステイを通じ、日本や特に新潟の生活を体験してもらっています。「長期のホームステイは難しいけど、1泊2日くらいなら…」身近な国際交流としていかがですか。

\*当協会ホームページに昨年参加された受入れ家庭と留学生の感想文が掲載されています。ご覧ください。

<日程> 7月26日(土)~27日(日) (1泊2日)

<募集家庭> 20家庭 (応募多数は抽選)

<申込み> ハガキに「留学生のためのホームステイ」希望と明記の上、氏名、郵便番号、住所、電話番号を記入して下記宛て先まで郵送してください。

<締切り> 6月30日(月) (必着)

<宛て先・問い合わせ>

〒951-8055 新潟市中央区礎町通 3-2086

(公財) 新潟市国際交流協会宛

Tel: 025-225-2727

ホームステイとは?ズバリお答えします!

## ホストファミリー説明会

「やってみたいけど、よくわからない!」など迷っている方は、ぜひご参加ください。

★日時: 6月21日(土)

午前10時30分~(1時間程度)

★場所: クロスパルにいがた 403 講座室

★要申込み (6月20日までにお申込みください。)

## 料理を通して韓国を楽しもう!

新潟市国際交流員 河 閔恵 (韓国・ソウル市)



私は旅行が大好きです。自分の暮らしているところとまったく違う世界に行くと、環境が新鮮で刺激も受ける反面、意外と落ち着きます。現実から少し離れている感じのせいかもしれません。このような旅行の楽しみを知るきっかけになったのは20歳の頃に行った旅行でした。15日間トルコ・ギリシャ・イタリアの3カ国を回りました。それで旅行の魅力にはまった私は、その翌年、大学を休学して10ヵ月間アルバイトをしながらお金をためて、念願のヨーロッパ旅行を実現させました。1ヵ月間11カ国をまわるバックパッキングのひとり旅で、街の様子、人々、建築、遺跡など、とにかく見ることに夢中でした。

自分にとってとても貴重な財産になった旅行でしたが、今になって少しもったいないと思うのは、その国々の食べ物を現地で存分に楽しめなかったことです。学生だったのであまりお金もなく、節約したのかもしれませんが、その時は食べ物を旅行の楽しみとして思わなかったのでしょう。

日本語を勉強してから、私の旅行先は主に日本でした。そして日本旅行で食べ物を楽しむことがど

れだけ楽しいことなのか分かりました。また食べ物に触れることでもっと日本のことを身近に感じられるようになりました。行ったことのない国が近くにあるような気がします。食べ物には文化・習慣・生活様式などが溶け込み、その社会を理解するには食文化に触れることはとても大切です。さらに、美味しいものをいただけるので一石二鳥でしょう。

「韓国を楽しもう」第3弾! 韓国料理を楽しむクッキング会を開催します。ご家庭でも簡単に作れるような家庭料理を作りたいと思います。一緒に作って食べて話して韓国をもっと身近に感じてみてはいかがでしょうか?



ハ  
閔  
恵  
さん  
が、  
講  
師  
を  
務  
め  
ま  
す。



## 韓国文化理解講座 クッキング会

★日時: 6月21日(土) 午前10時~午後2時

★場所: クロスパルにいがた 調理実習室

★メニュー: キュウリキムチ、宮中トッポキなど

★費用: 1,100円 / ★定員: 先着25人

★申込み方法: 6月5日から当協会へ電話で

★メールマガジン配信中!

★「かけはし」は、新潟国際友好会館、市役所、区役所、各公民館などにおいてあります。

★外国語情報紙ブログ配信中!

がいこくじんむ にほんごきょうしつ ぶんかきょうしつ あんない  
 【外国人向けの日本語教室と文化教室のご案内】



にほんごきょうしつ  
 ●日本語教室

曜日/時間	レベル	費用	場所/実施団体名
毎週火曜日～金曜日 午前10時～12時 午後6時30分～8時	初級～ 中級	13,500円～ 30,000円	●クロスパルにいがた 新潟市国際交流協会 Tel: 025-225-2727
毎週火曜日 午前10時～12時	初級 ～上級	3,500円 /期+テキスト ト・北°-代	●西地区公民館(西区内野603) たいけん日本語教室(国際交流をすすめる市民の会) Tel: 025-261-0031(西地区公民館)
毎週水曜日 午後1時～2時30分	初中級	コピー代 50円/回	●クロスパルにいがた 新潟日本語会話教室 <small>わたなべ</small> 渡邊さん Tel: 070-5544-8527
毎週日曜日 午後1時～2時30分(6月休み)	初級	コピー代 50円/回	
毎週木曜日 午前10時～11時30分	初級 ～上級	300円/ 月	●小針小学校ホラティアルーム(西区小針2) こんにちは日本語 <small>わかづき</small> 若槻さん Tel: 025-265-3140
毎週木曜日 午後1時～2時30分	初級と 初中級	コピー代	●クロスパルにいがた 新潟日本語学習会 <small>たなか</small> 田中さん Tel: 025-265-2617
毎週金曜日 午後1時～2時30分	初級と 初中級	コピー代	
毎週土曜日 午前10時30分～12時	初級	コピー代	●クロスパルにいがた <small>たけな</small> わをん 竹中さん Tel: 025-277-3621
毎週土曜日 午前10時30分～12時	新聞 クラス	コピー代	●クロスパルにいがた ニイガタヤポニカ <small>たかくち</small> 高口さん Tel: 025-248-5499
毎週土曜日 午前10時～12時 (7日休み)	初級	200円/回	●石山地区公民館3F(東区石山1) <small>はせがわ</small> 長谷川さん Tel: 025-276-5678
毎週土曜日 午前10時～12時	初級	500円/ 月	●豊栄地区ふれあいセカ- (北区東栄町1-1-18) いろは日本語教室 <small>はせがわ</small> 長谷川さん Tel: 080-4058-6640
毎週日曜日 午前10時～12時 (29日休み)	初級 ～上級	1,000円 /回	●駅南コミュニティセンター2F(中央区米山4) にいがた日本語教師友の会 <small>はせがわ</small> 長谷川さん Tel: 080-4058-6640
毎週日曜日 午後12時30分～2時30分 (6月休み)	入門 ～初級	コピー代	●クロスパルにいがた 日本語クラブ <small>さとう</small> 佐藤さん Tel: 090-4950-1944
毎週土曜日 午後12時30分～2時30分	学習 支援	無料	●クロスパルにいがた R's(アールス)さんぐうさん Tel: 080-1226-8860

ぶんかきょうしつ  
 ●文化教室

講座名	場所	日時	費用	申込み/問い合わせ
インターナショナルクッキング 初夏の♪アンテナブル(魚と夏野菜の香味♪入 広東風かやくご飯、麻婆豆腐、大根の紹興酒漬け ほか)	うえのクッキング 教室(荻川駅徒歩5分)	6月28日(土)、 29日(日) 午前11時より	外国籍・学生 1,500円/回 一般3,000円/回	3日前まで要予約、 <small>うえの</small> 上野さん Tel: 0250-24-6859
<small>たいきょくけんきょうしつ</small> 太極拳教室	クロスパル にいがた	毎週木曜日 午後1時～ 2時30分	講師の 交通費	中華武術太極拳健身 研究会 <small>いとだ</small> 井戸田さん Tel: 025-229-0140

イベントカレンダー（新潟市内で活動をしている国際交流・協力団体の行うイベントです）

### 第24回にいがた国際映画祭

主催：にいがた国際映画祭実行委員会

- ①期間/場所：6月1日/クロスパルにいがた、  
6月7日～13日/シネ・ウインド  
②チケット：1回券 当日1,000円（開催期間中各会場窓口にて購入）  
③問い合わせ…同実行委員会 E-Mail: info@niffec.com  
Tel: 080-3312-8699  
ホームページ: http://www.niffec.com

### 第1回モンゴル相撲親善大会

<無料> 主催：新潟内モンゴル自治区親善交流協会

- ①日時：6月7日（土）午後12時～（小雨決行）  
②場所：デジビックス隣り多目的運動広場南エリア（中央区長湯）  
③内容：モンゴル相撲（予選・決勝）、族衣装の披露、  
馬頭琴演奏、歌・民族舞踊の披露など  
④問い合わせ…同会  
Tel: 025-267-4843

### 思い出のフランス料理 新潟発ジャポニズム

～フランス文学から見る食文化と逸話を楽しむ会～

**要申込み** 主催：公立大学法人新潟県立大学、ホテルオークラ新潟

- ①日時：6月8日（日）（講演）午前11時30分～  
（食事）午後12時～1時30分  
②場所：ホテルオークラ新潟（中央区川端町6）  
③内容：前国際交流基金理事長、小倉和夫氏特別講演、  
新潟の食材を使ったフランス料理を楽しむ  
④費用：9,000円（料理、白ワイン1杯、税・サ込み）  
⑤申込み&問い合わせ…ホテルオークラ新潟 宴会予約課  
Tel: 025-224-6166（直通）

### 言語及び文化の交流会

<無料> 主催：ML松葉会

- ①日時：6月15日（日）午後3時～5時  
②場所：市民活動支援センター（中央区西堀前通6）  
③対象：中国語中級・上級レベルの日本人及び中国人  
④申込み不要、当日直接会場へ

### 中国語会話&「中国」を話そう！

主催：新潟・ハルビン友好市民の会

- ①日時：6月25日（水）午後3時～4時30分  
②場所：新潟国際友好会館交流サロン（クロスパルにいがた2F）  
③内容：中国ゲストによる語学講座と、参加者同士の交流  
④費用：（茶菓子代）一般200円、会員無料  
⑤申込み不要、当日直接会場へ  
⑥問い合わせ…同事務局 高橋さん  
Tel: 025-225-2727

### 日中食文化交流会～中国東北水餃子づくり体験と実践～

**要申込み** 主催：新潟華僑華人総会

- ①日時：6月28日（土）午前10時～午後3時  
②場所：中国料理 張園 青山店（西区青山5）  
③費用：1,500円（高校生以上）  
④申込み&締め切り：6月20日（金）までに電話かメール  
⑤問い合わせ…同会 鄭月順さん yueshunjp@yahoo.co.jp  
Tel: 080-4178-6601

### とよさか発異文化への旅「ブータン編」

<無料>

主催：Joy English Club

- ①日時：6月29日（日）午後2時～4時  
②場所：葛塚コミュニティセンター（旧ふれあいセンター）（北区東栄町1）  
③内容：ブータンで活躍した JICA ボランティアが映像を交えてお話しします。  
④申込み不要、当日直接会場へ  
⑤問い合わせ…同会 長谷川さん  
Tel: 080-4058-6640

### 外国人のための医療と 弁護士と行政書士の相談会

必ず予約してください。全部無料です。

<とき> 6月8日（日）午前10時～午後2時30分

<ところ> クロスパルにいがた2F

	医療	弁護士	行政書士
つうやく 通訳 言語	えいご 英語 ちゅうごくご 中国語	えいご ちゅうごくご 英語、中国語 かんごくご 韓国語、 こご 語、 フランス語	ちゅうごくご 中国語
ていいん 定員	なし	10人	10人
とあ 問い合わせ	とうきょうかい 当協会		

こま  
困ったときは…

がいくこ  
外国語による無料相談窓口

とうきょうかい  
当協会で、相談ができます

<予約してください>

▼日時：月～金  
午前9時～午後4時

ざいじゆうがいこくじん  
在住外国人の悩  
みや心配なことを  
ぼごくご  
母国語でお聞きし  
ます。



### 新潟国際友好会館からのお知らせ

#### 交流サロンミニギャラリー

<入場無料> ↓ただ今、開催中↓

姉妹都市フランス・ナント市の紹介展  
フランス西部のロワール川河畔に位置する  
ナント市の美しい風景などを紹介

開催期間 6月9日～7月18日

交流サロン・ミニギャラリーを貸し出し中

\*使用については、当協会までお問い合わせください。



## 新潟市国際交流協会からのお知らせ

〈場所〉クロスパルにいがた

外国籍児童・生徒のための学習支援を

ご利用ください！(無料)

外国にルーツをもつ子どもたちの勉強をサポートします。

土曜日は外国籍児童のための学習支援の日と

なりました。午前にはこぼるクラブのサポ-

ーターが、午後は新潟大学のボランティアサーク

ル「R's(アールズ)」が受け持ちます。★わか

らないところや宿題と一緒に勉強しましよ

う。★好きな時間にきてください。

〈とき〉毎週土曜日 午前10時～午後2時30分

〈ところ〉2F 202講座室

## 日本語の教材をご活用ください！

新潟国際友好会館交流サロンに日本語の教材コーナーを新しく設置いたしました。

昨年日本語教育講座の講師としてお招きした嶋田和子先生の著書「できる日本語」シリーズもあります。教材の貸し出しはしていませんが、交流サロンでご覧いただけます。詳しくは当協会までお問い合わせください。

## JET5(国際交流員)とのおしゃべりサロン(無料)

テーマは「フランス・エネルギー計画」

〈日時〉6月19日(木)午後2時～3時

〈場所〉2F 当協会 交流サロン

〈申込み〉不要、当日直接会場へ

## 国際交流員ザックの英語読書会(要申込み)

Books my teacher Recommended

アメリカ文学の原書を読み、英語で話し合います

〈日時〉6月25日(水)午後7時～9時

〈場所〉2F 当協会 交流サロン

〈費用〉100円/回 〈申込み〉当協会へ

〈7I17ツの検索は「Books my teacher Recommended」、"英語読書会"〉

## 第14回新潟・ロシア語スピーチコンテストと交流会

〈日時・場所〉6月28日(土)午後1時～5時ころ

【コンテスト】午後1時より、4F 映像ホール

【交流会】午後3時30分頃から

(コンテスト終了後開始)、5F 交流ホール

〈申込み〉不要、当日直接会場へ

\*交流会の参加費は500円になります。



## 高校生留学奨学生募集

留学期間：H27年～H28年 1年間

AFS日本協会が主催する留学プログラム参加費の一部を奨学金として支給する事業です

〈派遣人数〉3名 〈対象者〉条件有り

\*詳細は当協会へ



## ご寄附のお願い

皆さまからの善意のご寄付を募っております。当協会が実施している事業や私費留学生の国民健康保険料の一部に充ててまいります。皆様のご理解、ご協力をお願い申し上げます。

\*税法上の優遇措置について

当協会は、「公益財団法人」の認定を受けており、特定公益増進法人と同様、寄附をしていた方は税法上の優遇措置を受けることができます。



## 平成26年度 賛助会員募集

お一人おひとりのご支援が、国際交流・在住外国人支援・多文化共生などの事業を支えます。皆様のあたたかいサポートを、心からお待ちしております。協力店よりさまざまな特典が受けられます。詳しくは、お問い合わせください。

賛助会費 (4月から翌年3月までの期間の会費です)

【個人】年額 1口 2,000円

【団体】年額 1口 10,000円

協力店紹介 新しいお店が増えました。

★新潟交通(株)旅行販売課

(海外旅行 CRAYON3%引き、国内旅行くれよん3%引き、会員本人および同行家族(2親等以内))

## 広告主募集中！

★ホームページ、「広報紙かけはし」、「外国語情報紙」、「封筒」に広告を掲載しませんか。

在留資格のお困りごとは・・・

## 行政書士林事務所

〒950-0982 新潟市中央区堀之内南1-26-16  
TEL 025-288-5541 FAX 025-288-5547  
Email thb@aria.ocn.ne.jp

発行元：(公財)新潟市国際交流協会

ホームページ：<http://www.nief.or.jp>

〒951-8055 新潟市中央区礎町通3ノ町2086番地

Tel: 025-225-2727/Fax: 025-225-2733

e-mail: [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)